

MINISTERIO DE EDUCACION

ACUERDO MINISTERIAL No. 2339-2012

Guatemala, 07 de Agosto de 2012

Guatemala, C. A.

LA MINISTRA DE EDUCACIÓN

CONSIDERANDO:

Que, corresponde a la Autoridad Superior, aprobar los contratos que se celebren en aplicación de la Ley de Contrataciones del Estado.

CONSIDERANDO:

Que, se considera necesaria la contratación de servicios técnicos-profesionales, con cargo al renglón presupuestario 189 "Otros Estudios y/o Servicios", del Presupuesto General de Egresos del Estado, vigente para el año 2012, por lo que es procedente aprobar cada uno de los contratos suscritos y darle validez a sus cláusulas contractuales.

POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confieren los artículos 194, literales a) y f) de la Constitución Política de la República de Guatemala; y 27, literal m) Decreto Número 114-97 del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Organismo Ejecutivo; 48 del Decreto Número 57-92 del Congreso de la República de Guatemala, Ley de Contrataciones del Estado y 26 del Reglamento; Acuerdo Ministerial Número 215-2004 del Ministerio de Finanzas Públicas, Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Clasificado en el Grupo 1, Subgrupo 18.

ACUERDA:

Artículo 1. Se aprueban las doce (12) cláusulas de que constan los Contratos Administrativos de Servicios Técnicos-Profesionales, bajo el renglón presupuestario 189, que se enuncian en el artículo 2 del presente acuerdo.

Artículo 2. Se contratan los servicios técnicos-profesionales de la Dependencia del Ministerio de Educación, detallados a continuación, bajo la partida presupuestaria respectiva, a las personas indicadas en los contratos siguientes:

DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-

2012-11130008127-05-00-000-002-189-0101-61000-0608-0003

Número de contrato	Nombre de la Persona Contratada	Valor Total del Contrato (IVA incluido)
189 - 2352-2012	OTTO GUMERCINDO DÍAZ PÉREZ	Q. 45,136.00
189 - 2356-2012	ADA NELLY GÓMEZ NOLASCO	Q. 45,136.00
189 - 2365-2012	ETNA JEANNETH JUÁREZ ENRÍQUEZ	Q. 45,136.00
189 - 2366-2012	CESAR RANDOLFO SAMAYOA PINEDA	Q. 45,136.00
189 - 2369-2012	LUSVIN PAULA VELÁSQUEZ DE LEÓN	Q. 45,136.00
189 - 2401-2012	RUDY EDUARDO JUÁREZ ISEM	Q. 45,136.00

El plazo, actividades asignadas y demás pormenores se detallan en el instrumento contractual en referencia.

Artículo 3. Los productos que se entreguen como consecuencia de las contrataciones respectivas quedarán en resguardo de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa -DIGEFOCE-, debiendo autorizar el Certificado de Conformidad y Autorización de Pago correspondiente, donde conste la entrega oportuna de los productos requeridos en el documento contractual en referencia.

Artículo 4. Por los contratos suscritos queda bajo estricta responsabilidad del Director o representante de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa -DIGEFOCE-, la rendición de cuentas ante la Contraloría General de Cuentas, Dirección de Auditoría Interna del Ministerio de Educación y entes fiscalizadores.

Artículo 5. El presente Acuerdo surte sus efectos inmediatamente.

COMUNÍQUESE



Cynthia Carolina del Águila Mendizábal
 CINTHYA CAROLINA DEL ÁGUILA MENDIZÁBAL



Alfredo Gustavo García Archibald
 ALFREDO GUSTAVO GARCÍA ARCHIBALD
 VICEMINISTRO DE EDUCACIÓN

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2352 - 1/7

**CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS
TÉCNICOS-PROFESIONALES NUMERO CIENTO OCHENTA Y NUEVE
GUION DOS MIL TRESCIENTOS CINCUENTA Y DOS GUION DOS MIL
DOCE (No. 189-2352-2012) ✓**

En la ciudad de Guatemala, el día dos (02) de agosto del año dos mil doce (2012).
NOSOTROS: MARIO DOMINGO MORALES MATEO de treinta y siete (37) años de edad, casado, guatemalteco, Licenciado En Educación Bilingüe Intercultural, de este domicilio, con Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación número Un billón ochocientos noventa y cinco mil trescientos noventa y millones ochocientos cuarenta y un mil cuatrocientos seis (1895399841406) extendido por el Registro Nacional de las Personas actuando por delegación de La Señora Ministra de Educación mediante el Acuerdo Ministerial cero setecientos catorce guión dos mil doce (0714-2012), de fecha dieciséis (16) de marzo del año dos mil doce (2012), en representación del Ministerio de Educación de Guatemala, en mi calidad de Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa -Digefoce- personería que acredito por medio del nombramiento contenido en Acuerdo Ministerial número DIREH guión dos mil cuatrocientos catorce guión dos mil doce (DIREH-2414-2012), de fecha quince (15) de junio del año dos mil doce (2012), y certificación del Acta de toma de posesión del cargo, número cincuenta guión dos mil doce (50-2012), de fecha dieciocho (18) de junio del año dos mil doce (2012), asentada en el Libro de Actas de hojas móviles de la Dirección de Recursos Humanos del Ministerio de Educación, autorizado por la Contraloría General de Cuentas bajo registro L dos catorce mil quinientos ochenta y nueve (L2 14589), señalando para recibir notificaciones sexta calle uno guión treinta y seis zona diez Edificio Valsari, séptimo nivel sede de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa -DIGEFOCE-; y, por la otra parte, ✓ OTTO GUMERCINDO DÍAZ PÉREZ de treinta y ocho (38) años de edad, soltero, ✓ guatemalteco, MAESTRO DE EDUCACIÓN PRIMARIA URBANA CON PÉNSUM CERRADO EN LA CARRERA DE ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS, con domicilio en el Departamento de San Marcos. Me identifico con el Documento Personal de Identificación, Código Único número Un billón setecientos cincuenta mil seiscientos ochenta y ocho millones seiscientos un mil doscientos doce (1750688601212), ✓ extendido por el Registro Nacional de las Personas, con residencia en SAN MIGUEL IXTAHUACÁN,

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCION DE FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA
GUATEMALA

municipio de **San Miguel Ixtahuacan** departamento de **San Marcos** lugar que señalo para recibir notificaciones. En lo sucesivo, ambos otorgantes en su orden, nos denominaremos "EL MINISTERIO" y "EL (LA) CONTRATISTA", y por medio de este documento convenimos en celebrar **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES**, de conformidad con las cláusulas

siguientes: **PRIMERA: BASE LEGAL.** Artículos 1, 3, 44, numeral 1 sub-numeral 1.9, 47, 48 y 49 del Decreto Número 57-92 del Congreso de la República, Ley de Contrataciones del Estado; 26 y 78 del Acuerdo Gubernativo Número 1056-92, reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; 27 inciso r) del Decreto Número 14-97 del Congreso de la República, Ley del Organismo Ejecutivo; Acuerdo

Ministerial Número 215-2004 del Ministerio de Finanzas Públicas y sus modificaciones, Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Clasificado en el Grupo 1, Subgrupo 18. Acuerdo Ministerial Número 661-2010 del Ministerio de Educación, que aprueba la Normativa de Contratación de Servicios Técnicos Profesionales y/o Técnico Profesionales bajo el Subgrupo de Gasto 18. **SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO.** Manifiesta "EL (LA)

CONTRATISTA", que se compromete a prestar sus **SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES** a "EL MINISTERIO", como/para **FORMADOR COMUNITARIO EN SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL Y GESTIÓN ESCOLAR EN SAN MIGUEL IXTAHUACÁN, SAN MARCOS, en DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-**. Debiendo llevar a cabo las actividades siguientes: a)

Fortalecer la organización de padres, madres y grupos familiares en las comunidades designadas por la Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa, tomando en cuenta todas las jornadas de cada centro educativo; b) Recolectar la información necesaria para generar los convenios de cooperación con las organizaciones de padres de familia de los establecimientos educativos que le asignen; c) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en la compra de enseres de cocina, filtros de purificación de agua y otros materiales necesarios para el desarrollo del proyecto; d) Orientar a las escuelas y comunidades en las acciones de saneamiento ambiental; e) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en el remozamiento de letrinas o baños y cocinas de las escuelas atendidas, así como la



Handwritten signature or initials at the top of the page.

301

compra de enseres de cocina; f) Planificar y ejecutar diariamente talleres con padres y madres de familia y grupos familiares de las comunidades educativas, de acuerdo a la programación, enfocadas en la elaboración de recetas locales de la alimentación escolar y temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; g) Evaluar los resultados de los talleres participativos con padres y madres de familias y grupos familiares de la comunidad educativa; h) Dar seguimiento a las necesidades de capacitación planteadas en los talleres por los padres, madres y grupos familiares de la comunidad educativa y dar respuesta a las mismas en el área geográfica asignada; i) Orientar a las personas para la compra y utilización de insumos para la preparación de la alimentación escolar; j) Recopilar información en su sector sobre instituciones de apoyo para generar la convergencia en los temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; k) Establecer relaciones de coordinación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales que trabajan a nivel local apoyando el desarrollo integral de las comunidades asignadas; l) Practicar diariamente los valores que son parte del programa de formación dirigido a padres y madres de familia y otros integrantes de la comunidad educativa; m) Orientar a las Juntas Escolares u otras organizaciones que representan a la comunidad educativa sobre la preparación de los alimentos y su valor nutritivo; n) Verificar las buenas prácticas en la elaboración de la alimentación escolar en la escuela, en coordinación con la Junta Escolar u otra organización de la comunidad educativa; ñ) Acciones de orientación, vigilancia, acompañamiento y apoyo en seguridad alimentaria y nutricional a la comunidad educativa en las escuelas en los siguientes componentes: Consumo de agua segura a través de los sistemas de purificación, uso correcto de los filtros de purificación, buen estado de los servicios sanitarios, gestión de huertos escolares pedagógicos, acompañamiento individual a padres y madres de familia, el tratamiento adecuado de la basura en la escuela y el hogar, intercambio de experiencias de las madres que preparan los alimentos, tiendas escolares saludables, reforestación y jardinería escolar, protección de fuentes de agua, aboneras escolares y comunitarias. El (La) Contratista se compromete a entregar los siguientes productos: PRODUCTO 1: Presentación del primer informe de actividades realizadas consistente en: Plan General de la actividades como Formador(a) Comunitario(a): i. Diagnóstico del sector donde se ubican las comunidades/escuelas asignadas; ii. Plan de Servicios (presentación, objetivos,

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA
GUATEMALA

beneficiarios, metodología, recursos, evaluación y seguimiento, entre otros); iii. Actividades desarrolladas durante el periodo correspondiente al primer producto; iv. Cronograma de actividades. Fecha de entrega: siete (7) de septiembre de 2012.

PRODUCTO 2: Presentación del segundo informe de actividades realizadas consistente

en: Informe de las actividades desarrolladas correspondientes al segundo producto: i.

Avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia de mejoramiento de las condiciones alimentarias y nutricionales de las comunidades atendidas; ii.

Orientaciones sobre seguridad alimentaria y nutricional dirigida a padres y madres de

la familia y personal docente de la escuela, incluyendo listas de asistencias originales de

las reuniones; iii. Resultados de implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en

las escuelas que tengan el espacio físico, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Reporte de las acciones de reforzamiento sobre la promoción de Tiendas

Escolares y temas SAN; v. Segundo Registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (listado de asistencia de las reuniones,

Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: quince (15) de octubre de 2012. PRODUCTO 3: Presentación del tercer informe de actividades

realizadas consistente en: Informe de actividades desarrolladas correspondiente al

Informe Final del servicio: i. Reporte final de avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia SAN Escolar; ii. Resultados finales de las orientaciones sobre

Seguridad Alimentaria y Nutricional realizadas en sus áreas asignadas con estadísticas de respaldo; iii. Resultados finales de la implementación de Huertos Escolares

Pedagógicos en las escuelas asignadas donde se tenga el espacio, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Informe final de avance del manejo y

funcionamiento de tiendas escolares de las escuelas de las comunidades asignadas en la línea de la seguridad alimentaria y nutricional; iv. Tercer registro de documentos

generados en el cumplimiento de los servicios contratados (Listado de asistencia a reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: treinta

(30) de noviembre de 2012. **TERCERA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO Y**

FORMA DE PAGO. "EL MINISTERIO" se compromete a pagarle a "EL (LA)

CONTRATISTA", la cantidad de **CUARENTA Y CINCO MIL CIENTO**

TREINTA Y SEIS QUETZALES EXACTOS (Q.45,136.00), cifra que incluye el

impuesto al valor agregado -IVA-, distribuida en tres (3) pagos de la siguiente manera:

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2352 - 5/7

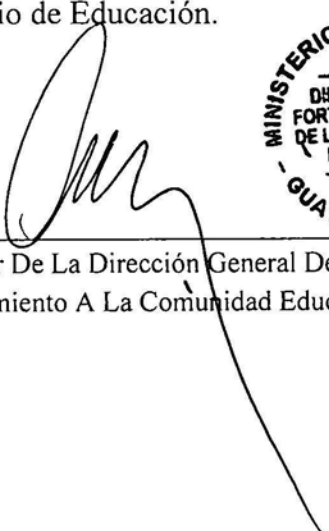
Un primer pago por un monto de NUEVE MIL VEINTISIETE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.9,027.20) equivalentes al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 1 indicado en los Términos de Referencia. Un segundo pago por un monto de VEINTE MIL TRESCIENTOS ONCE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.20,311.20) equivalentes al cuarenta y cinco por ciento (45%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 2 indicado en los Términos de Referencia. Y un tercer y último pago por un monto de QUINCE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y SIETE QUETZALES CON SESENTA CENTAVOS (Q.15,797.60) equivalentes al treinta y cinco por ciento (35%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 3 indicado en los Términos de Referencia. Cada pago se realizará contra entrega del informe y productos establecidos por los Términos de Referencia que dan origen al presente contrato. La DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-, deberá extender el Certificado de Conformidad y Autorización de Pago contra la entrega de los productos, en la que conste su presentación oportuna por "EL (LA) CONTRATISTA" y los productos quedarán en resguardo de la DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-. Los pagos que se efectúen en cumplimiento del presente contrato, se cargarán a la partida presupuestaria número: dos mil doce guión Once mil ciento treinta millones ocho mil ciento veintisiete guión cero cinco guión cero cero guión cero cero cero guión cero cero dos guión ciento ochenta y nueve guión cero ciento uno guión sesenta y un mil guión cero seiscientos ocho guión cero cero tres (2012-11130008127-05-00-000-002-189-0101-61000-0608-0003) del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, vigente para el año DOS MIL DOCE (2012), o la(s) que se cree(n) en un futuro para este concepto y según Constancia de Disponibilidad Presupuestaria -CDP- número diecisiete millones novecientos tres mil doscientos cincuenta y seis (17903256). **CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo y la vigencia del presente contrato inicia a partir de su aprobación a través del Acuerdo Ministerial correspondiente y finalizará el treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012). Queda establecido que este contrato bajo ningún concepto ni circunstancia implica una expectativa de contratación, derecho a prórroga o derecho a una nueva contratación en el presente y/o subsiguientes

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA
GUATEMALA C.A.

años, y, concluirá sin responsabilidad para "EL MINISTERIO", en la fecha establecida en la presente cláusula. **QUINTA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO:** De conformidad con los artículos 65 y 69 de la Ley de Contrataciones del Estado y 26 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, para garantizar el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en este contrato y como requisito previo a su aprobación, mediante el Acuerdo Ministerial correspondiente, "EL (LA) CONTRATISTA" se obliga a prestar a favor y entera satisfacción del "Ministerio de Educación", FIANZA DE CUMPLIMIENTO, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato, emitida por una institución afianzadora autorizada para operar en el país. De conformidad con la literal (a) del artículo 39 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, dicha fianza deberá estar vigente hasta treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012), fecha en que termina la contratación. En caso de incumplimiento por parte de "EL (LA) CONTRATISTA", "EL MINISTERIO" iniciará los tramites correspondientes para hacerla efectiva, dando oportunamente a la entidad afianzadora de que se trate, el aviso relativo al incumplimiento de su fiado. El procedimiento de cobro, autorizado por la Superintendencia de Bancos, deberá aparecer en la póliza respectiva. **SEXTA: PROHIBICIONES.** "EL (LA) CONTRATISTA" tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato, así como proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento, como resultado de los servicios que preste. **SÉPTIMA: FINIQUITO.** El finiquito que se otorgue deberá ser recíproco entre las partes, de conformidad con el artículo 72 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** El Estado, a través del Ministerio de Educación, sin responsabilidad de su parte, podrá dar por terminado este contrato unilateralmente y en cualquier momento: a) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales; b) Por negligencia evidente de "EL (LA) CONTRATISTA" en la prestación de los servicios contratados, o por negativa infundada de cumplir con sus obligaciones; c) Por la ocurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; d) Por decisión unilateral dictada por el Despacho Superior de "EL MINISTERIO". e) Por cualquier otra causa que afecte a los intereses del Estado. También las partes podrán dar por rescindido el contrato por mutuo consentimiento. En este caso, deberán ponerse de acuerdo en la forma de concluir su relación contractual y la liquidación de todo pago pendiente y el



otorgamiento del finiquito correspondiente. **NOVENA: DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DEL CONTRATO Y OTRAS CONDICIONES.** Forman parte del presente contrato y quedan incorporados a el: a) El expediente que sirvió de base para su elaboración; b) Todos los documentos e informes que se produzcan como consecuencia del presente contrato, los cuales serán propiedad exclusiva de "EL MINISTERIO". Los servicios que prestará "EL (LA) CONTRATISTA" serán de carácter TÉCNICOS-PROFESIONALES, por lo que no tiene calidad de servidor público ni derecho a prestaciones de carácter laboral. La retribución acordada no tiene calidad de sueldo o salario, sino de honorarios, tal como se establece en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala ya identificado anteriormente. **DÉCIMA: APROBACIÓN.** Para que el presente contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes, deberá ser aprobado de conformidad con la Ley. **DÉCIMA PRIMERA: DE LO RELATIVO AL COHECHO.** Yo, "EL (LA) CONTRATISTA" manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema Guatecompras. **DÉCIMA SEGUNDA: ACEPTACIÓN.** En los términos y condiciones estipulados, los otorgantes leemos íntegramente el presente contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en siete (7) hojas de papel membretado del Ministerio de Educación.

f) 
Director De La Dirección General De
Fortalecimiento A La Comunidad Educativa



f) 
OTTO GUMERCINDO DÍAZ PÉREZ

**CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS
TÉCNICOS-PROFESIONALES NUMERO CIENTO OCHENTA Y NUEVE
GUION DOS MIL TRESCIENTOS CINCUENTA Y SEIS GUION DOS MIL
DOCE (No. 189-2356-2012) ✓**

En la ciudad de Guatemala, el día dos (02) de agosto del año dos mil doce (2012).
NOSOTROS: MARIO DOMINGO MORALES MATEO de treinta y siete (37) años de
edad, casado, guatemalteco, Licenciado En Educación Bilingüe Intercultural, de este
domicilio, con Documento Personal de Identificación con Código Único de
Identificación número Un billón ochocientos noventa y cinco mil trescientos noventa y
seis millones ochocientos cuarenta y un mil cuatrocientos seis (1895399841406)
extendido por el Registro Nacional de las Personas actuando por delegación de La
Señora Ministra de Educación mediante el Acuerdo Ministerial cero setecientos catorce
guion dos mil doce (0714-2012), de fecha dieciséis (16) de marzo del año dos mil doce
(2012), en representación del Ministerio de Educación de Guatemala, en mi calidad de
Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa
-Digefoce- personería que acredito por medio del nombramiento contenido en Acuerdo
Ministerial número DIREH guion dos mil cuatrocientos catorce guion dos mil doce
(DIREH-2414-2012), de fecha quince (15) de junio del año dos mil doce (2012), y
certificación del Acta de toma de posesión del cargo, número cincuenta guion dos mil
doce (50-2012), de fecha dieciocho (18) de junio del año dos mil doce (2012), asentada
en el Libro de Actas de hojas móviles de la Dirección de Recursos Humanos del
Ministerio de Educación, autorizado por la Contraloría General de Cuentas bajo registro
L dos catorce mil quinientos ochenta y nueve (L2 14589), señalando para recibir
notificaciones sexta calle uno guion treinta y seis zona diez Edificio Valsari, séptimo
nivel sede de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa
-DIGEFOCE-; y, por la otra parte, **ADA NELLY GÓMEZ NOLASCO** de **veintisiete**
(27) años de edad, **casada**, **guatemalteca**, **SECRETARIA BILINGÜE**
(ESPAÑOL-INGLÉS) CON VEINTINUEVE CURSOS APROBADOS EN
PROFESORADO DE ENSEÑANZA MEDIA EN PEDAGOGÍA Y TÉCNICO EN
ADMINISTRACIÓN EDUCATIVA, con domicilio en el Departamento de **San**
Marcos. Me identifico con cédula de vecindad número de orden L guion doce (L-12) y
de registro número treinta y seis mil cuatrocientos noventa y ocho (36498), extendida
por el Alcalde Municipal de San Pablo departamento de San Marcos, con residencia en

44
247

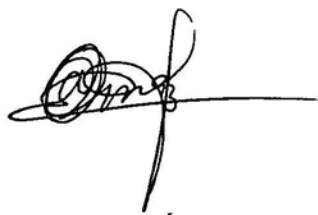
MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2356 - 2/7

FINCA EL PORVENIR CAMINO TOCACHE, COLONIA SAN MIGUEL, municipio de San Pablo departamento de San Marcos lugar que señalo para recibir notificaciones. En lo sucesivo, ambos otorgantes en su orden, nos denominaremos "EL MINISTERIO" y "EL (LA) CONTRATISTA", y por medio de este documento convenimos en celebrar **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES**, de conformidad con las cláusulas siguientes:

PRIMERA: BASE LEGAL. Artículos 1, 3, 44, numeral 1 sub-numeral 1.9, 47, 48 y 49 del Decreto Número 57-92 del Congreso de la República, Ley de Contrataciones del Estado; 26 y 78 del Acuerdo Gubernativo Número 1056-92, Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; 27 inciso r) del Decreto Número 114-97 del Congreso de la República, Ley del Organismo Ejecutivo; Acuerdo Ministerial Número 215-2004 del Ministerio de Finanzas Públicas y sus modificaciones, Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Clasificado en el Grupo 1, Subgrupo 18. Acuerdo Ministerial Número 661-2010 del Ministerio de Educación, que aprueba la Normativa de Contratación de Servicios Técnicos Profesionales y/o Técnico Profesionales bajo el Subgrupo de Gasto 18. **SEGUNDA: OBJETO DEL**

CONTRATO. Manifiesta "EL (LA) CONTRATISTA", que se compromete a prestar sus **SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES** a "EL MINISTERIO", como/para **FORMADOR COMUNITARIO EN SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL Y GESTIÓN ESCOLAR EN TAJUMULCO, SAN MARCOS, en DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-**. Debiendo llevar a cabo las actividades siguientes: a) Fortalecer la organización de padres, madres y grupos familiares en las comunidades designadas por la Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa, tomando en cuenta todas las jornadas de cada centro educativo; b) Recolectar la información necesaria para generar los convenios de cooperación con las organizaciones de padres de familia de los establecimientos educativos que le asignen; c) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en la compra de enseres de cocina, filtros de purificación de agua y otros materiales necesarios para el desarrollo del proyecto; d) Orientar a las escuelas y comunidades en las acciones de saneamiento ambiental; e) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en el remozamiento de letrinas o baños y cocinas de las escuelas atendidas, así como la



40

246

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2356 - 3/7

compra de enseres de cocina; f) Planificar y ejecutar diariamente talleres con padres y madres de familia y grupos familiares de las comunidades educativas, de acuerdo a la programación, enfocadas en la elaboración de recetas locales de la alimentación escolar y temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; g) Evaluar los resultados de los talleres participativos con padres y madres de familias y grupos familiares de la comunidad educativa; h) Dar seguimiento a las necesidades de capacitación planteadas en los talleres por los padres, madres y grupos familiares de la comunidad educativa y dar respuesta a las mismas en el área geográfica asignada; i) Orientar a las personas para la compra y utilización de insumos para la preparación de alimentación escolar; j) Recopilar información en su sector sobre instituciones de apoyo para generar la convergencia en los temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; k) Establecer relaciones de coordinación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales que trabajan a nivel local apoyando el desarrollo integral de las comunidades asignadas; l) Practicar diariamente los valores que son parte del programa de formación dirigido a padres y madres de familia y otros integrantes de la comunidad educativa; m) Orientar a las Juntas Escolares u otras organizaciones que representan a la comunidad educativa sobre la preparación de los alimentos y su valor nutritivo; n) Verificar las buenas prácticas en la elaboración de la alimentación escolar en la escuela, en coordinación con la Junta Escolar u otra organización de la comunidad educativa; ñ) Acciones de orientación, vigilancia, acompañamiento y apoyo en seguridad alimentaria y nutricional a la comunidad educativa en las escuelas en los siguientes componentes: Consumo de agua segura a través de los sistemas de purificación, uso correcto de los filtros de purificación, buen estado de los servicios sanitarios, gestión de huertos escolares pedagógicos, acompañamiento individual a padres y madres de familia, el tratamiento adecuado de la basura en la escuela y el hogar, intercambio de experiencias de las madres que preparan los alimentos, tiendas escolares saludables, reforestación y jardinería escolar, protección de fuentes de agua, aboneras escolares y comunitarias. El (La) Contratista se compromete a entregar los siguientes productos: PRODUCTO 1: Presentación del primer informe de actividades realizadas consistente en: Plan General de la actividades como Formador(a) Comunitario(a): i. Diagnóstico del sector donde se ubican las comunidades/escuelas asignadas; ii. Plan de Servicios (presentación, objetivos,





34
245

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2356 - 4/7

beneficiarios, metodología, recursos, evaluación y seguimiento, entre otros); iii. Actividades desarrolladas durante el periodo correspondiente al primer producto; iv. Cronograma de actividades. Fecha de entrega: siete (7) de septiembre de 2012. PRODUCTO 2: Presentación del segundo informe de actividades realizadas consistente en: Informe de las actividades desarrolladas correspondientes al segundo producto: i. Avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia de mejoramiento de las condiciones alimentarias y nutricionales de las comunidades atendidas; ii. Orientaciones sobre seguridad alimentaria y nutricional dirigida a padres y madres de familia y personal docente de la escuela, incluyendo listas de asistencias originales de reuniones; iii. Resultados de implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas que tengan el espacio físico, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Reporte de las acciones de reforzamiento sobre la promoción de Tiendas Escolares y temas SAN; v. Segundo Registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (listado de asistencia de las reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: quince (15) de octubre de 2012. PRODUCTO 3: Presentación del tercer informe de actividades realizadas consistente en: Informe de actividades desarrolladas correspondiente al Informe Final del servicio: i. Reporte final de avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia SAN Escolar; ii. Resultados finales de las orientaciones sobre Seguridad Alimentaria y Nutricional realizadas en sus áreas asignadas con estadísticas de respaldo; iii. Resultados finales de la implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas asignadas donde se tenga el espacio, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Informe final de avance del manejo y funcionamiento de tiendas escolares de las escuelas de las comunidades asignadas en la línea de la seguridad alimentaria y nutricional; iv. Tercer registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (Listado de asistencia a reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: treinta (30) de noviembre de 2012. **TERCERA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO.** "EL MINISTERIO" se compromete a pagarle a "EL (LA) CONTRATISTA", la cantidad de **CUARENTA Y CINCO MIL CIENTO TREINTA Y SEIS QUETZALES EXACTOS (Q.45,136.00)**, cifra que incluye el impuesto al valor agregado -IVA-, distribuida en tres (3) pagos de la siguiente manera:



MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCION DE FORTALECIMIENTO DE UNIDADES DE ATIVA
GUATEMALA, C.A.

Un primer pago por un monto de NUEVE MIL VEINTISIETE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.9,027.20) equivalentes al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 1 indicado en los Términos de Referencia. Un segundo pago por un monto de VEINTE MIL TRESCIENTOS ONCE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.20,311.20) equivalentes al cuarenta y cinco por ciento (45%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 2 indicado en los Términos de Referencia. Y un tercer y último pago por un monto de QUINCE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y SIETE QUETZALES CON SESENTA CENTAVOS (Q.15,797.60) equivalentes al treinta y cinco por ciento (35%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 3 indicado en los Términos de Referencia. Cada pago se realizará contra entrega del informe y productos establecidos por los Términos de Referencia que dan origen al presente contrato. La DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-, deberá extender el Certificado de Conformidad y Autorización de Pago contra la entrega de los productos, en la que conste su presentación oportuna por "EL (LA) CONTRATISTA" y los productos quedarán en resguardo de la DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-. Los pagos que se efectúen en cumplimiento del presente contrato, se cargarán a la partida presupuestaria número: dos mil doce guión Once mil ciento treinta millones ocho mil ciento veintisiete guión cero cinco guión cero cero guión cero cero cero guión cero cero dos guión ciento ochenta y nueve guión cero ciento uno guión sesenta y un mil guión cero seiscientos ocho guión cero cero cero tres (2012-11130008127-05-00-000-002-189-0101-61000-0608-0003) del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, vigente para el año DOS MIL DOCE (2012), o la(s) que se cree(n) en un futuro para este concepto y según Constancia de Disponibilidad Presupuestaria -CDP- número diecisiete millones novecientos un mil doscientos dieciocho (17901218). **CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo y la vigencia del presente contrato inicia a partir de su aprobación a través del Acuerdo Ministerial correspondiente y finalizará el treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012). Queda establecido que este contrato bajo ningún concepto ni circunstancia implica una expectativa de contratación, derecho a prórroga o derecho a una nueva contratación en el presente y/o subsiguientes

37
243

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2356 - 6/7

años, y, concluirá sin responsabilidad para "EL MINISTERIO", en la fecha establecida en la presente cláusula. **QUINTA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO:** De conformidad con los artículos 65 y 69 de la Ley de Contrataciones del Estado y 26 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, para garantizar el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en este contrato y como requisito previo a su aprobación, mediante el Acuerdo Ministerial correspondiente, "EL (LA) CONTRATISTA" se obliga a prestar a favor y entera satisfacción del "Ministerio de Educación", FIANZA DE CUMPLIMIENTO, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato, otorgada por una institución afianzadora autorizada para operar en el país. De conformidad con la literal (a) del artículo 39 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, dicha fianza deberá estar vigente hasta treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012), fecha en que termina la contratación. En caso de incumplimiento por parte de "EL (LA) CONTRATISTA", "EL MINISTERIO" iniciará los tramites correspondientes para hacerla efectiva, dando oportunamente a la entidad afianzadora de que se trate, el aviso relativo al incumplimiento de su fiado. El procedimiento de cobro, autorizado por la Superintendencia de Bancos, deberá aparecer en la póliza respectiva. **SEXTA: PROHIBICIONES.** "EL (LA) CONTRATISTA" tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato, así como proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento, como resultado de los servicios que preste. **SÉPTIMA: FINIQUITO.** El finiquito que se otorgue deberá ser recíproco entre las partes, de conformidad con el artículo 72 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** El Estado, a través del Ministerio de Educación, sin responsabilidad de su parte, podrá dar por terminado este contrato unilateralmente y en cualquier momento: a) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales; b) Por negligencia evidente de "EL (LA) CONTRATISTA" en la prestación de los servicios contratados, o por negativa infundada de cumplir con sus obligaciones; c) Por la ocurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; d) Por decisión unilateral dictada por el Despacho Superior de "EL MINISTERIO". e) Por cualquier otra causa que afecte a los intereses del Estado. También las partes podrán dar por rescindido el contrato por mutuo consentimiento. En este caso, deberán ponerse de acuerdo en la forma de concluir su relación contractual y la liquidación de todo pago pendiente y el

1

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCION DE
FORTALECIMIENTO
DE LA COMUNIDAD
EDUCATIVA
GUATEMALA, C.A.

36
242

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2356 - 7/7

otorgamiento del finiquito correspondiente. **NOVENA: DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DEL CONTRATO Y OTRAS CONDICIONES.** Forman parte del presente contrato y quedan incorporados a el: a) El expediente que sirvió de base para su elaboración; b) Todos los documentos e informes que se produzcan como consecuencia del presente contrato, los cuales serán propiedad exclusiva de "EL MINISTERIO". Los servicios que prestará "EL (LA) CONTRATISTA" serán de carácter TÉCNICOS-PROFESIONALES, por lo que no tiene calidad de servidor público ni derecho a prestaciones de carácter laboral. La retribución acordada no tiene calidad de sueldo o salario, sino de honorarios, tal como se establece en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala ya identificado anteriormente. **DÉCIMA: APROBACIÓN.** Para que el presente contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes, deberá ser aprobado de conformidad con la Ley. **DÉCIMA PRIMERA: DE LO RELATIVO AL COHECHO.** Yo, "EL (LA) CONTRATISTA" manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema Guatecompras. **DÉCIMA SEGUNDA: ACEPTACIÓN.** En los términos y condiciones estipulados, los otorgantes leemos íntegramente el presente contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en siete (7) hojas de papel membretado del Ministerio de Educación.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA
GUATEMALA, C.A.

f)
Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA
GUATEMALA, C.A.

f)
ADA NELLY GÓMEZ NOLASCO

**CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS
TÉCNICOS-PROFESIONALES NUMERO CIENTO OCHENTA Y NUEVE
GUION DOS MIL TRESCIENTOS SESENTA Y CINCO GUION DOS MIL
DOCE (No. 189-2365-2012)**

En la ciudad de Guatemala, el día dos (02) de agosto del año dos mil doce (2012).
NOSOTROS: MARIO DOMINGO MORALES MATEO de treinta y siete (37) años de edad, casado, guatemalteco, Licenciado En Educación Bilingüe Intercultural, de este domicilio, con Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación número Un billón ochocientos noventa y cinco mil trescientos noventa y nueve millones ochocientos cuarenta y un mil cuatrocientos seis (1895399841406) extendido por el Registro Nacional de las Personas actuando por delegación de La Señora Ministra de Educación mediante el Acuerdo Ministerial cero setecientos catorce guión dos mil doce (0714-2012), de fecha dieciséis (16) de marzo del año dos mil doce (2012), en representación del Ministerio de Educación de Guatemala, en mi calidad de Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa -Digefoce- personería que acredito por medio del nombramiento contenido en Acuerdo Ministerial número DIREH guión dos mil cuatrocientos catorce guión dos mil doce (DIREH-2414-2012), de fecha quince (15) de junio del año dos mil doce (2012), y certificación del Acta de toma de posesión del cargo, número cincuenta guión dos mil doce (50-2012), de fecha dieciocho (18) de junio del año dos mil doce (2012), asentada en el Libro de Actas de hojas móviles de la Dirección de Recursos Humanos del Ministerio de Educación, autorizado por la Contraloría General de Cuentas bajo registro L dos catorce mil quinientos ochenta y nueve (L2 14589), señalando para recibir notificaciones sexta calle uno guión treinta y seis zona diez Edificio Valsari, séptimo nivel sede de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa -DIGEFOCE-; y, por la otra parte, **ETNA JEANNETH JUÁREZ ENRÍQUEZ** de treinta y ocho (38) años de edad, soltera, guatemalteca, **BACHILLER INDUSTRIAL CON CINCUENTA CURSOS APROBADOS EN LA CARRERA DE LICENCIATURA EN CIENCIAS JURÍDICAS Y SOCIALES, ABOGADO Y NOTARIO**, con domicilio en el Departamento de **Totonicapán**. Me identifico con el Documento Personal de Identificación, Código Único número Un billón ochocientos cincuenta y tres mil quinientos noventa y siete millones trescientos sesenta mil ochocientos uno (1853597360801), extendido por el Registro Nacional de las Personas,

con residencia en **CATORCE AVENIDA SEIS GUIÓN QUINCE ZONA TRES**, municipio de **Totonicapán** departamento de **Totonicapán** lugar que señalo para recibir notificaciones. En lo sucesivo, ambos otorgantes en su orden, nos denominaremos "EL MINISTERIO" y "EL (LA) CONTRATISTA", y por medio de este documento convenimos en celebrar **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES**, de conformidad con las cláusulas siguientes:

PRIMERA: BASE LEGAL. Artículos 1, 3, 44, numeral 1 sub-numeral 1.9, 47, 48 y 49 del Decreto Número 57-92 del Congreso de la República, Ley de Contrataciones del Estado; 26 y 78 del Acuerdo Gubernativo Número 1056-92, Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; 27 inciso r) del Decreto Número 114-97 del Congreso de la República, Ley del Organismo Ejecutivo; Acuerdo Ministerial Número 215-2004 del Ministerio de Finanzas Públicas y sus modificaciones, Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Clasificado en el Grupo 1, Subgrupo 18. Acuerdo Ministerial Número 661-2010 del Ministerio de Educación, que aprueba la Normativa de Contratación de Servicios Técnicos Profesionales y/o Técnico Profesionales bajo el Subgrupo de Gasto 18.

SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO. Manifiesta "EL (LA) CONTRATISTA", que se compromete a prestar sus **SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES** a "EL MINISTERIO", como/para **FORMADOR COMUNITARIO EN SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL Y GESTIÓN ESCOLAR EN TOTONICAPÁN, TOTONICAPÁN, en DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-**. Debiendo llevar a cabo las actividades siguientes: a) Fortalecer la organización de padres, madres y grupos familiares en las comunidades designadas por la Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa, tomando en cuenta todas las jornadas de cada centro educativo; b) Recolectar la información necesaria para generar los convenios de cooperación con las organizaciones de padres de familia de los establecimientos educativos que le asignen; c) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en la compra de enseres de cocina, filtros de purificación de agua y otros materiales necesarios para el desarrollo del proyecto; d) Orientar a las escuelas y comunidades en las acciones de saneamiento ambiental; e) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en el remozamiento de letrinas o baños y cocinas de las escuelas atendidas, así como la

20/10/88

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2365 - 3/7

compra de enseres de cocina; f) Planificar y ejecutar diariamente talleres con padres y madres de familia y grupos familiares de las comunidades educativas, de acuerdo a la programación, enfocadas en la elaboración de recetas locales de la alimentación escolar y temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; g) Evaluar los resultados de los talleres participativos con padres y madres de familias y grupos familiares de la comunidad educativa; h) Dar seguimiento a las necesidades de capacitación planteadas en los talleres por los padres, madres y grupos familiares de la comunidad educativa y dar respuesta a las mismas en el área geográfica asignada; i) Orientar a las personas para la compra y utilización de insumos para la preparación de la alimentación escolar; j) Recopilar información en su sector sobre instituciones de apoyo para generar la convergencia en los temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; k) Establecer relaciones de coordinación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales que trabajan a nivel local apoyando el desarrollo integral de las comunidades asignadas; l) Practicar diariamente los valores que son parte del programa de formación dirigido a padres y madres de familia y otros integrantes de la comunidad educativa; m) Orientar a las Juntas Escolares u otras organizaciones que representan a la comunidad educativa sobre la preparación de los alimentos y su valor nutritivo; n) Verificar las buenas prácticas en la elaboración de la alimentación escolar en la escuela, en coordinación con la Junta Escolar u otra organización de la comunidad educativa; ñ) Acciones de orientación, vigilancia, acompañamiento y apoyo en seguridad alimentaria y nutricional a la comunidad educativa en las escuelas en los siguientes componentes: Consumo de agua segura a través de los sistemas de purificación, uso correcto de los filtros de purificación, buen estado de los servicios sanitarios, gestión de huertos escolares pedagógicos, acompañamiento individual a padres y madres de familia, el tratamiento adecuado de la basura en la escuela y el hogar, intercambio de experiencias de las madres que preparan los alimentos, tiendas escolares saludables, reforestación y jardinería escolar, protección de fuentes de agua, aboneras escolares y comunitarias. El (La) Contratista se compromete a entregar los siguientes productos: PRODUCTO 1: Presentación del primer informe de actividades realizadas consistente en: Plan General de la actividades como Formador(a) Comunitario(a): i. Diagnóstico del sector donde se ubican las comunidades/escuelas asignadas; ii. Plan de Servicios (presentación, objetivos,

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIR. GENERAL DE LA UNIDAD EDUCATIVA
GUATEMALA, C.A.

SA
200

MINISTERIO DE EDUCACION
GUATEMALA C.A.

2365 - 4/7

beneficiarios, metodología, recursos, evaluación y seguimiento, entre otros); iii. Actividades desarrolladas durante el periodo correspondiente al primer producto; iv. Cronograma de actividades. Fecha de entrega: siete (7) de septiembre de 2012.

PRODUCTO 2: Presentación del segundo informe de actividades realizadas consistente en: Informe de las actividades desarrolladas correspondientes al segundo producto: i.

Avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia de mejoramiento de las condiciones alimentarias y nutricionales de las comunidades atendidas; ii.

Orientaciones sobre seguridad alimentaria y nutricional dirigida a padres y madres de familia y personal docente de la escuela, incluyendo listas de asistencias originales de las reuniones; iii. Resultados de implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en

las escuelas que tengan el espacio físico, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Reporte de las acciones de reforzamiento sobre la promoción de Tiendas Escolares y temas SAN; v. Segundo Registro de documentos generados en el

cumplimiento de los servicios contratados (listado de asistencia de las reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: quince (15) de

octubre de 2012. PRODUCTO 3: Presentación del tercer informe de actividades realizadas consistente en: Informe de actividades desarrolladas correspondiente al

Informe Final del servicio: i. Reporte final de avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia SAN Escolar; ii. Resultados finales de las orientaciones sobre

Seguridad Alimentaria y Nutricional realizadas en sus áreas asignadas con estadísticas de respaldo; iii. Resultados finales de la implementación de Huertos Escolares

Pedagógicos en las escuelas asignadas donde se tenga el espacio, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Informe final de avance del manejo y

funcionamiento de tiendas escolares de las escuelas de las comunidades asignadas en la línea de la seguridad alimentaria y nutricional; iv. Tercer registro de documentos

generados en el cumplimiento de los servicios contratados (Listado de asistencia a reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: treinta

(30) de noviembre de 2012. **TERCERA:** MONTO TOTAL DEL CONTRATO Y

FORMA DE PAGO. "EL MINISTERIO" se compromete a pagarle a "EL (LA) CONTRATISTA", la cantidad de CUARENTA Y CINCO MIL CIENTO

TREINTA Y SEIS QUETZALES EXACTOS (Q.45,136.00), cifra que incluye el impuesto al valor agregado -IVA-, distribuida en tres (3) pagos de la siguiente manera:

80
199

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2365 - 5/7

Un primer pago por un monto de NUEVE MIL VEINTISIETE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.9,027.20) equivalentes al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 1 indicado en los Términos de Referencia. Un segundo pago por un monto de VEINTE MIL TRESCIENTOS ONCE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.20,311.20) equivalentes al cuarenta y cinco por ciento (45%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 2 indicado en los Términos de Referencia. Y un tercer y último pago por un monto de QUINCE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y SIETE QUETZALES CON SESENTA CENTAVOS (Q.15,797.60) equivalentes al treinta y cinco por ciento (35%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 3 indicado en los Términos de Referencia. Cada pago se realizará contra entrega del informe y productos establecidos por los Términos de Referencia que dan origen al presente contrato. La DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-, deberá extender el Certificado de Conformidad y Autorización de Pago contra la entrega de los productos, en la que conste su presentación oportuna por "EL (LA) CONTRATISTA" y los productos quedarán en resguardo de la DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-. Los pagos que se efectúen en cumplimiento del presente contrato, se cargarán a la partida presupuestaria número: dos mil doce guión Once mil ciento treinta millones ocho mil ciento veintisiete guión cero cinco guión cero cero guión cero cero cero guión cero cero dos guión ciento ochenta y nueve guión cero ciento uno guión sesenta y un mil guión cero seiscientos ocho guión cero cero cero tres (2012-11130008127-05-00-000-002-189-0101-61000-0608-0003) del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, vigente para el año DOS MIL DOCE (2012), o la(s) que se cree(n) en un futuro para este concepto y según Constancia de Disponibilidad Presupuestaria -CDP- número diecisiete millones novecientos ocho mil ochocientos setenta (17908870). **CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo y la vigencia del presente contrato inicia a partir de su aprobación a través del Acuerdo Ministerial correspondiente y finalizará el treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012). Queda establecido que este contrato bajo ningún concepto ni circunstancia implica una expectativa de contratación, derecho a prórroga o derecho a una nueva contratación en el presente y/o subsiguientes

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA
GUATEMALA, C.A.



MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2365 - 6/7

25
198

años, y, concluirá sin responsabilidad para "EL MINISTERIO"; en la fecha establecida en la presente cláusula. **QUINTA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO:** De conformidad con los artículos 65 y 69 de la Ley de Contrataciones del Estado y 26 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, para garantizar el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en este contrato y como requisito previo a su aprobación, mediante el Acuerdo Ministerial correspondiente, "EL (LA) CONTRATISTA" se obliga a prestar a favor y entera satisfacción del "Ministerio de Educación", FIANZA DE CUMPLIMIENTO, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato, emitida por una institución afianzadora autorizada para operar en el país. De conformidad con la literal (a) del artículo 39 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, dicha fianza deberá estar vigente hasta treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012), fecha en que termina la contratación. En caso de incumplimiento por parte de "EL (LA) CONTRATISTA", "EL MINISTERIO" iniciará los tramites correspondientes para hacerla efectiva, dando oportunamente a la entidad afianzadora de que se trate, el aviso relativo al incumplimiento de su fiado. El procedimiento de cobro, autorizado por la Superintendencia de Bancos, deberá aparecer en la póliza respectiva. **SEXTA: PROHIBICIONES.** "EL (LA) CONTRATISTA" tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato, así como proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento, como resultado de los servicios que preste. **SÉPTIMA: FINIQUITO.** El finiquito que se otorgue deberá ser recíproco entre las partes, de conformidad con el artículo 72 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** El Estado, a través del Ministerio de Educación, sin responsabilidad de su parte, podrá dar por terminado este contrato unilateralmente y en cualquier momento: a) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales; b) Por negligencia evidente de "EL (LA) CONTRATISTA" en la prestación de los servicios contratados, o por negativa infundada de cumplir con sus obligaciones; c) Por la ocurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; d) Por decisión unilateral dictada por el Despacho Superior de "EL MINISTERIO". e) Por cualquier otra causa que afecte a los intereses del Estado. También las partes podrán dar por rescindido el contrato por mutuo consentimiento. En este caso, deberán ponerse de acuerdo en la forma de concluir su relación contractual y la liquidación de todo pago pendiente y el

89
197

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2365 - 7/7

otorgamiento del finiquito correspondiente. **NOVENA: DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DEL CONTRATO Y OTRAS CONDICIONES.** Forman parte del presente contrato y quedan incorporados a el: a) El expediente que sirvió de base para su elaboración; b) Todos los documentos e informes que se produzcan como consecuencia del presente contrato, los cuales serán propiedad exclusiva de "EL MINISTERIO". Los servicios que prestará "EL (LA) CONTRATISTA" serán de carácter TÉCNICOS-PROFESIONALES, por lo que no tiene calidad de servidor público ni derecho a prestaciones de carácter laboral. La retribución acordada no tiene calidad de sueldo o salario, sino de honorarios, tal como se establece en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala ya identificado anteriormente. **DÉCIMA: APROBACIÓN.** Para que el presente contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes, deberá ser aprobado de conformidad con la Ley. **DÉCIMA PRIMERA: DE LO RELATIVO AL COHECHO.** Yo, "EL (LA) CONTRATISTA" manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema Guatecompras. **DÉCIMA SEGUNDA: ACEPTACIÓN.** En los términos y condiciones estipulados, los otorgantes leemos íntegramente el presente contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en siete (7) hojas de papel membretado del Ministerio de Educación.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCION DE FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA
GUATEMALA, C.A.

MINISTERIO DE EDUCACION
DIRECCION DE FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA
GUATEMALA, C.A.

f)
Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa

f)
ETNA JEANNETH JUÁREZ ENRÍQUEZ

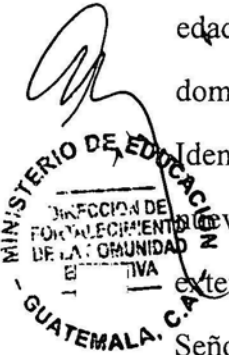
44
140

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2366 - 1/7

**CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS
TÉCNICOS-PROFESIONALES NUMERO CIENTO OCHENTA Y NUEVE
GUION DOS MIL TRESCIENTOS SESENTA Y SEIS GUION DOS MIL DOCE
(No. 189-2366-2012) ✓**

En la ciudad de Guatemala, el día dos (02) de agosto del año dos mil doce (2012).
NOSOTROS: MARIO DOMINGO MORALES MATEO de treinta y siete (37) años de edad, casado, guatemalteco, Licenciado En Educación Bilingüe Intercultural, de este domicilio, con Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación número Un billón ochocientos noventa y cinco mil trescientos noventa y nueve millones ochocientos cuarenta y un mil cuatrocientos seis (1895399841406) extendido por el Registro Nacional de las Personas actuando por delegación de La Señora Ministra de Educación mediante el Acuerdo Ministerial cero setecientos catorce guión dos mil doce (0714-2012), de fecha dieciséis (16) de marzo del año dos mil doce (2012), en representación del Ministerio de Educación de Guatemala, en mi calidad de Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa -Digefoce- personería que acredito por medio del nombramiento contenido en Acuerdo Ministerial número DIREH guión dos mil cuatrocientos catorce guión dos mil doce (DIREH-2414-2012), de fecha quince (15) de junio del año dos mil doce (2012), y certificación del Acta de toma de posesión del cargo, número cincuenta guión dos mil doce (50-2012), de fecha dieciocho (18) de junio del año dos mil doce (2012), asentada en el Libro de Actas de hojas móviles de la Dirección de Recursos Humanos del Ministerio de Educación, autorizado por la Contraloría General de Cuentas bajo registro L dos catorce mil quinientos ochenta y nueve (L2 14589), señalando para recibir notificaciones sexta calle uno guión treinta y seis zona diez Edificio Valsari, séptimo nivel sede de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa -DIGEFOCE-; y, por la otra parte, **CESAR RANDOLFO SAMAYOA PINEDA** de treinta y nueve (39) años de edad, casado, guatemalteco, **BACHILLER EN CIENCIAS Y LETRAS POR MADUREZ CON CUARENTA Y DOS CURSOS APROBADOS EN LA CARRERA DE AGROECOLOGÍA E INGENIERÍA AMBIENTAL**, con domicilio en el Departamento de **Chiquimula**. Me identifico con cédula de vecindad número de orden S guión veinte (S-20) y de registro número cincuenta y cinco mil seiscientos setenta y cinco (55675), extendida por el Alcalde Municipal de Chiquimula departamento de Chiquimula, con residencia en **SÉPTIMA**



AVENIDA UNO GUIÓN DIEZ ZONA DOS, municipio de **Chiquimula** departamento de **Chiquimula** lugar que señalo para recibir notificaciones. En lo sucesivo, ambos otorgantes en su orden, nos denominaremos "EL MINISTERIO" y "EL (LA) CONTRATISTA", y por medio de este documento convenimos en celebrar **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES**, de conformidad con las cláusulas siguientes:

PRIMERA: BASE LEGAL. Artículos 1, 3, 44, numeral 1 sub-numeral 1.9, 47, 48 y 49 del Decreto Número 57-92 del Congreso de la República, Ley de Contrataciones del Estado; 26 y 78 del Acuerdo Gubernativo Número 1056-92, Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; 27 inciso r) del Decreto Número 114-97 del Congreso de la República, Ley del Organismo Ejecutivo; Acuerdo Ministerial Número 215-2004 del Ministerio de Finanzas Públicas y sus modificaciones, Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Clasificado en el Grupo 1, Subgrupo 18. Acuerdo Ministerial Número 661-2010 del Ministerio de Educación, que aprueba la Normativa de Contratación de Servicios Técnicos Profesionales y/o Técnico Profesionales bajo el Subgrupo de Gasto 18. **SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO.** Manifiesta "EL (LA) CONTRATISTA", que se compromete a prestar sus **SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES** a "EL MINISTERIO", como/para **FORMADOR COMUNITARIO EN SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL Y GESTIÓN ESCOLAR EN CAMOTÁN, CHIQUIMULA, en DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-**. Debiendo llevar a cabo las actividades siguientes: a) Fortalecer la organización de padres, madres y grupos familiares en las comunidades designadas por la Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa, tomando en cuenta todas las jornadas de cada centro educativo; b) Recolectar la información necesaria para generar los convenios de cooperación con las organizaciones de padres de familia de los establecimientos educativos que le asignen; c) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en la compra de enseres de cocina, filtros de purificación de agua y otros materiales necesarios para el desarrollo del proyecto; d) Orientar a las escuelas y comunidades en las acciones de saneamiento ambiental; e) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en el remozamiento de letrinas o baños y cocinas de las escuelas atendidas, así como la

48
138



compra de enseres de cocina; f) Planificar y ejecutar diariamente talleres con padres y madres de familia y grupos familiares de las comunidades educativas, de acuerdo a la programación, enfocadas en la elaboración de recetas locales de la alimentación escolar y temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; g) Evaluar los resultados de los talleres participativos con padres y madres de familias y grupos familiares de la comunidad educativa; h) Dar seguimiento a las necesidades de capacitación planteadas en los talleres por los padres, madres y grupos familiares de la comunidad educativa y dar respuesta a las mismas en el área geográfica asignada; i) Orientar a las personas para la compra y utilización de insumos para la preparación de alimentación escolar; j) Recopilar información en su sector sobre instituciones de apoyo para generar la convergencia en los temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; k) Establecer relaciones de coordinación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales que trabajan a nivel local apoyando el desarrollo integral de las comunidades asignadas; l) Practicar diariamente los valores que son parte del programa de formación dirigido a padres y madres de familia y otros integrantes de la comunidad educativa; m) Orientar a las Juntas Escolares u otras organizaciones que representan a la comunidad educativa sobre la preparación de los alimentos y su valor nutritivo; n) Verificar las buenas prácticas en la elaboración de la alimentación escolar en la escuela, en coordinación con la Junta Escolar u otra organización de la comunidad educativa; ñ) Acciones de orientación, vigilancia, acompañamiento y apoyo en seguridad alimentaria y nutricional a la comunidad educativa en las escuelas en los siguientes componentes: Consumo de agua segura a través de los sistemas de purificación, uso correcto de los filtros de purificación, buen estado de los servicios sanitarios, gestión de huertos escolares pedagógicos, acompañamiento individual a padres y madres de familia, el tratamiento adecuado de la basura en la escuela y el hogar, intercambio de experiencias de las madres que preparan los alimentos, tiendas escolares saludables, reforestación y jardinería escolar, protección de fuentes de agua, aboneras escolares y comunitarias. El (La) Contratista se compromete a entregar los siguientes productos: PRODUCTO 1: Presentación del primer informe de actividades realizadas consistente en: Plan General de la actividades como Formador(a) Comunitario(a): i. Diagnóstico del sector donde se ubican las comunidades/escuelas asignadas; ii. Plan de Servicios (presentación, objetivos,



MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE
IMPLEMENTACIÓN DE
COMUNIDAD
EDUCATIVA
GUATEMALA, C.A.

beneficiarios, metodología, recursos, evaluación y seguimiento, entre otros); iii. Actividades desarrolladas durante el periodo correspondiente al primer producto; iv. Cronograma de actividades. Fecha de entrega: siete (7) de septiembre de 2012.

PRODUCTO 2: Presentación del segundo informe de actividades realizadas consistente en: Informe de las actividades desarrolladas correspondientes al segundo producto: i.

Avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia de mejoramiento de las condiciones alimentarias y nutricionales de las comunidades atendidas; ii.

Orientaciones sobre seguridad alimentaria y nutricional dirigida a padres y madres de familia y personal docente de la escuela, incluyendo listas de asistencias originales de las reuniones; iii. Resultados de implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en

las escuelas que tengan el espacio físico, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Reporte de las acciones de reforzamiento sobre la promoción de Tiendas Escolares y temas SAN; v. Segundo Registro de documentos generados en el

cumplimiento de los servicios contratados (listado de asistencia de las reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: quince (15) de octubre de 2012. PRODUCTO 3: Presentación del tercer informe de actividades

realizadas consistente en: Informe de actividades desarrolladas correspondiente al Informe Final del servicio: i. Reporte final de avance y beneficiarios en todas las líneas

de acción de la Estrategia SAN Escolar; ii. Resultados finales de las orientaciones sobre Seguridad Alimentaria y Nutricional realizadas en sus áreas asignadas con estadísticas de respaldo; iii. Resultados finales de la implementación de Huertos Escolares

Pedagógicos en las escuelas asignadas donde se tenga el espacio, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Informe final de avance del manejo y funcionamiento de tiendas escolares de las escuelas de las comunidades asignadas en la

línea de la seguridad alimentaria y nutricional; iv. Tercer registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (Listado de asistencia a reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: treinta

(30) de noviembre de 2012. **TERCERA:** MONTO TOTAL DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO. "EL MINISTERIO" se compromete a pagarle a "EL (LA)

CONTRATISTA", la cantidad de CUARENTA Y CINCO MIL CIENTO TREINTA Y SEIS QUETZALES EXACTOS (Q.45,136.00), cifra que incluye el impuesto al valor agregado -IVA-, distribuida en tres (3) pagos de la siguiente manera:

136

Un primer pago por un monto de NUEVE MIL VEINTISIETE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.9,027.20) equivalentes al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 1 indicado en los Términos de Referencia. Un segundo pago por un monto de VEINTE MIL TRESCIENTOS ONCE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.20,311.20) equivalentes al cuarenta y cinco por ciento (45%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 2 indicado en los Términos de Referencia. Y un tercer y último pago por un monto de QUINCE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y SIETE QUETZALES CON SESENTA CENTAVOS (Q.15,797.60) equivalentes al treinta y cinco por ciento (35%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 3 indicado en los Términos de Referencia. Cada pago se realizará contra entrega del informe y productos establecidos por los Términos de Referencia que dan origen al presente contrato. La DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-, deberá extender el Certificado de Conformidad y Autorización de Pago contra la entrega de los productos, en la que conste su presentación oportuna por "EL (LA) CONTRATISTA" y los productos quedarán en resguardo de la DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-. Los pagos que se efectúen en cumplimiento del presente contrato, se cargarán a la partida presupuestaria número: dos mil doce guión Once mil ciento treinta millones ocho mil ciento veintisiete guión cero cinco guión cero cero guión cero cero cero guión cero cero dos guión ciento ochenta y nueve guión cero ciento uno guión sesenta y un mil guión cero seiscientos ocho guión cero cero cero tres (2012-11130008127-05-00-000-002-189-0101-61000-0608-0003) del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, vigente para el año DOS MIL DOCE (2012), o la(s) que se cree(n) en un futuro para este concepto y según Constancia de Disponibilidad Presupuestaria -CDP- número diecisiete millones novecientos ocho mil ciento setenta y dos (17908172). **CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo y la vigencia del presente contrato inicia a partir de su aprobación a través del Acuerdo Ministerial correspondiente y finalizará el treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012). Queda establecido que este contrato bajo ningún concepto ni circunstancia implica una expectativa de contratación, derecho a prórroga o derecho a una nueva contratación en el presente y/o subsiguientes

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA
GUATEMALA C.A.

38
135

años, y, concluirá sin responsabilidad para "EL MINISTERIO", en la fecha establecida en la presente cláusula. **QUINTA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO:** De

conformidad con los artículos 65 y 69 de la Ley de Contrataciones del Estado y 26 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, para garantizar el cumplimiento de

las obligaciones estipuladas en este contrato y como requisito previo a su aprobación, mediante el Acuerdo Ministerial correspondiente, "EL (LA) CONTRATISTA" se

obliga a prestar a favor y entera satisfacción del "Ministerio de Educación", FIANZA DE CUMPLIMIENTO, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato,

garantizada por una institución afianzadora autorizada para operar en el país. De conformidad con la literal (a) del artículo 39 del Reglamento de la Ley de

Contrataciones del Estado, dicha fianza deberá estar vigente hasta treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012), fecha en que termina la contratación. En caso de

incumplimiento por parte de "EL (LA) CONTRATISTA", "EL MINISTERIO" iniciará los tramites correspondientes para hacerla efectiva, dando oportunamente a la entidad

afianzadora de que se trate, el aviso relativo al incumplimiento de su fiado. El procedimiento de cobro, autorizado por la Superintendencia de Bancos, deberá aparecer

en la póliza respectiva. **SEXTA: PROHIBICIONES.** "EL (LA) CONTRATISTA" tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato, así como

proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento, como resultado de los servicios que preste. **SÉPTIMA: FINIQUITO.** El finiquito que

se otorgue deberá ser recíproco entre las partes, de conformidad con el artículo 72 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **OCTAVA: TERMINACIÓN**

DEL CONTRATO. El Estado, a través del Ministerio de Educación, sin responsabilidad de su parte, podrá dar por terminado este contrato unilateralmente y en

cualquier momento: a) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales; b) Por negligencia evidente de "EL (LA) CONTRATISTA" en la prestación de los servicios

contratados, o por negativa infundada de cumplir con sus obligaciones; c) Por la ocurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; d) Por decisión unilateral dictada por el

Despacho Superior de "EL MINISTERIO". e) Por cualquier otra causa que afecte a los intereses del Estado. También las partes podrán dar por rescindido el contrato por

mutuo consentimiento. En este caso, deberán ponerse de acuerdo en la forma de concluir su relación contractual y la liquidación de todo pago pendiente y el

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA
GUATEMALA

38
134

otorgamiento del finiquito correspondiente. **NOVENA: DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DEL CONTRATO Y OTRAS CONDICIONES.** Forman parte del presente contrato y quedan incorporados a el: a) El expediente que sirvió de base para su elaboración; b) Todos los documentos e informes que se produzcan como consecuencia del presente contrato, los cuales serán propiedad exclusiva de "EL MINISTERIO". Los servicios que prestará "EL (LA) CONTRATISTA" serán de carácter TÉCNICOS-PROFESIONALES, por lo que no tiene calidad de servidor público ni derecho a prestaciones de carácter laboral. La retribución acordada no tiene calidad de sueldo o salario, sino de honorarios, tal como se establece en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala ya identificado anteriormente. **DÉCIMA: APROBACIÓN.** Para que el presente contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes, deberá ser aprobado de conformidad con la Ley. **DÉCIMA PRIMERA: DE LO RELATIVO AL COHECHO.** Yo, "EL (LA) CONTRATISTA" manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema GUAATECOMPRAS. **DÉCIMA SEGUNDA: ACEPTACIÓN.** En los términos y condiciones estipulados, los otorgantes leemos íntegramente el presente contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en siete (7) hojas de papel membretado del Ministerio de Educación.

f)
Director De La Dirección General De
Fortalecimiento A La Comunidad Educativa

f)
CESAR RANDOLFO SAMAYOA PINEDA

[Handwritten signature]

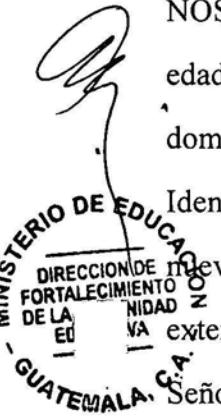
[Handwritten marks: "93", "47"]

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2369 - 1/7

**CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS
TÉCNICOS-PROFESIONALES NUMERO CIENTO OCHENTA Y NUEVE
GUION DOS MIL TRESCIENTOS SESENTA Y NUEVE GUION DOS MIL
DOCE (No. 189-2369-2012) /**

En la ciudad de Guatemala, el día dos (02) de agosto del año dos mil doce (2012).
NOSOTROS: MARIO DOMINGO MORALES MATEO de treinta y siete (37) años de edad, casado, guatemalteco, Licenciado En Educación Bilingüe Intercultural, de este domicilio, con Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación número Un billón ochocientos noventa y cinco mil trescientos noventa y nueve millones ochocientos cuarenta y un mil cuatrocientos seis (1895399841406) extendido por el Registro Nacional de las Personas actuando por delegación de La Señora Ministra de Educación mediante el Acuerdo Ministerial cero setecientos catorce guión dos mil doce (0714-2012), de fecha dieciséis (16) de marzo del año dos mil doce (2012), en representación del Ministerio de Educación de Guatemala, en mi calidad de Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa -Digefoce- personería que acredito por medio del nombramiento contenido en Acuerdo Ministerial número DIREH guión dos mil cuatrocientos catorce guión dos mil doce (DIREH-2414-2012), de fecha quince (15) de junio del año dos mil doce (2012), y certificación del Acta de toma de posesión del cargo, número cincuenta guión dos mil doce (50-2012), de fecha dieciocho (18) de junio del año dos mil doce (2012), asentada en el Libro de Actas de hojas móviles de la Dirección de Recursos Humanos del Ministerio de Educación, autorizado por la Contraloría General de Cuentas bajo registro L dos catorce mil quinientos ochenta y nueve (L2 14589), señalando para recibir notificaciones sexta calle uno guión treinta y seis zona diez Edificio Valsari, séptimo nivel sede de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa -DIGEFOCE-; y, por la otra parte, **LUSVIN PAULA VELÁSQUEZ DE LEÓN** de veinticuatro (24) años de edad, soltera, guatemalteca, **SECRETARIA BILINGÜE (ESPAÑOL-INGLÉS) CON VEINTICUATRO CURSOS APROBADOS EN LA CARRERA DE PROFESORADO DE ENSEÑANZA MEDIA EN PEDAGOGÍA Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**, con domicilio en el Departamento de San Marcos. Me identifico con el Documento Personal de Identificación, Código Único número Un billón novecientos treinta y seis mil cuatrocientos once millones novecientos cuarenta y un mil doscientos cuatro (1936411941204), extendido por el



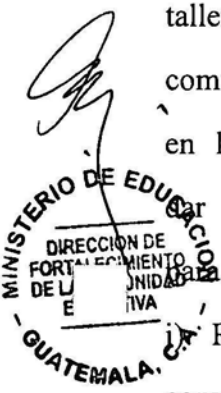
Registro Nacional de las Personas, con residencia en CASERIO BUENA VISTA BACCHUC, municipio de Comitancillo departamento de San Marcos lugar que señalo para recibir notificaciones. En lo sucesivo, ambos otorgantes en su orden, nos denominaremos "EL MINISTERIO" y "EL (LA) CONTRATISTA", y por medio de este documento convenimos en celebrar **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES**, de conformidad con las cláusulas siguientes: **PRIMERA: BASE LEGAL.** Artículos 1, 3, 44, numeral 1 sub-numeral 1.9, 47, 48 y 49 del Decreto Número 57-92 del Congreso de la República, Ley de Contrataciones del Estado; 26 y 78 del Acuerdo Gubernativo Número 1056-92, Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; 27 inciso r) del Decreto Número 14-97 del Congreso de la República, Ley del Organismo Ejecutivo; Acuerdo Ministerial Número 215-2004 del Ministerio de Finanzas Públicas y sus modificaciones, Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Clasificado en el Grupo 1, Subgrupo 18. Acuerdo Ministerial Número 661-2010 del Ministerio de Educación, que aprueba la Normativa de Contratación de Servicios Técnicos Profesionales y/o Técnico Profesionales bajo el Subgrupo de Gasto 18. **SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO.** Manifiesta "EL (LA) CONTRATISTA", que se compromete a prestar sus **SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES** a "EL MINISTERIO", como/para **FORMADOR COMUNITARIO EN SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL Y GESTIÓN ESCOLAR EN COMITANCILLO, SAN MARCOS, en DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-**. Debiendo llevar a cabo las actividades siguientes: a) Fortalecer la organización de padres, madres y grupos familiares en las comunidades designadas por la Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa, tomando en cuenta todas las jornadas de cada centro educativo; b) Recolectar la información necesaria para generar los convenios de cooperación con las organizaciones de padres de familia de los establecimientos educativos que le asignen; c) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en la compra de enseres de cocina, filtros de purificación de agua y otros materiales necesarios para el desarrollo del proyecto; d) Orientar a las escuelas y comunidades en las acciones de saneamiento ambiental; e) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en el remozamiento de

ab
al

**MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.**

2369 - 3/7

letrinas o baños y cocinas de las escuelas atendidas, así como la compra de enseres de cocina; f) Planificar y ejecutar diariamente talleres con padres y madres de familia y grupos familiares de las comunidades educativas, de acuerdo a la programación, enfocadas en la elaboración de recetas locales de la alimentación escolar y temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; g) Evaluar los resultados de los talleres participativos con padres y madres de familias y grupos familiares de la comunidad educativa; h) Dar seguimiento a las necesidades de capacitación planteadas en los talleres por los padres, madres y grupos familiares de la comunidad educativa y dar respuesta a las mismas en el área geográfica asignada; i) Orientar a las personas la compra y utilización de insumos para la preparación de la alimentación escolar; j) Recopilar información en su sector sobre instituciones de apoyo para generar la convergencia en los temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; k) Establecer relaciones de coordinación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales que trabajan a nivel local apoyando el desarrollo integral de las comunidades asignadas; l) Practicar diariamente los valores que son parte del programa de formación dirigido a padres y madres de familia y otros integrantes de la comunidad educativa; m) Orientar a las Juntas Escolares u otras organizaciones que representan a la comunidad educativa sobre la preparación de los alimentos y su valor nutritivo; n) Verificar las buenas prácticas en la elaboración de la alimentación escolar en la escuela, en coordinación con la Junta Escolar u otra organización de la comunidad educativa; ñ) Acciones de orientación, vigilancia, acompañamiento y apoyo en seguridad alimentaria y nutricional a la comunidad educativa en las escuelas en los siguientes componentes: Consumo de agua segura a través de los sistemas de purificación, uso correcto de los filtros de purificación, buen estado de los servicios sanitarios, gestión de huertos escolares pedagógicos, acompañamiento individual a padres y madres de familia, el tratamiento adecuado de la basura en la escuela y el hogar, intercambio de experiencias de las madres que preparan los alimentos, tiendas escolares saludables, reforestación y jardinería escolar, protección de fuentes de agua, aboneras escolares y comunitarias. El (La) Contratista se compromete a entregar los siguientes productos: PRODUCTO 1: Presentación del primer informe de actividades realizadas consistente en: Plan General de la actividades como Formador(a) Comunitario(a): i. Diagnóstico del sector donde se ubican las comunidades/escuelas asignadas; ii. Plan de Servicios (presentación,



objetivos, beneficiarios, metodología, recursos, evaluación y seguimiento, entre otros);

iii. Actividades desarrolladas durante el periodo correspondiente al primer producto; iv. Cronograma de actividades. Fecha de entrega: siete (7) de septiembre de 2012.

PRODUCTO 2: Presentación del segundo informe de actividades realizadas consistente en: Informe de las actividades desarrolladas correspondientes al segundo producto: i. Avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia de mejoramiento de las condiciones alimentarias y nutricionales de las comunidades atendidas; ii. Orientaciones sobre seguridad alimentaria y nutricional dirigida a padres y madres de familia y personal docente de la escuela, incluyendo listas de asistencias originales de las reuniones; iii. Resultados de implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas que tengan el espacio físico, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Reporte de las acciones de reforzamiento sobre la promoción de Tiendas Escolares y temas SAN; v. Segundo Registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (listado de asistencia de las reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: quince (15) de octubre de 2012.

PRODUCTO 3: Presentación del tercer informe de actividades realizadas consistente en: Informe de actividades desarrolladas correspondiente al Informe Final del servicio: i. Reporte final de avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia SAN Escolar; ii. Resultados finales de las orientaciones sobre Seguridad Alimentaria y Nutricional realizadas en sus áreas asignadas con estadísticas de respaldo; iii. Resultados finales de la implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas asignadas donde se tenga el espacio, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Informe final de avance del manejo y funcionamiento de tiendas escolares de las escuelas de las comunidades asignadas en la línea de la seguridad alimentaria y nutricional; iv. Tercer registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (Listado de asistencia a reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: treinta (30) de noviembre de 2012.

TERCERA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO. "EL MINISTERIO" se compromete a pagarle a "EL (LA) CONTRATISTA", la cantidad de **CUARENTA Y CINCO MIL CIENTO TREINTA Y SEIS QUETZALES EXACTOS (Q.45,136.00)**, cifra que incluye el impuesto al valor agregado -IVA-, distribuida en tres (3) pagos de la siguiente manera:

Lucas P. ...

48
89

**MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.**

2369 - 5/7

Un primer pago por un monto de NUEVE MIL VEINTISIETE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.9,027.20) equivalentes al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 1 indicado en los Términos de Referencia. Un segundo pago por un monto de VEINTE MIL TRESCIENTOS ONCE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.20,311.20) equivalentes al cuarenta y cinco por ciento (45%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 2 indicado en los Términos de Referencia. Y un tercer y último pago por un monto de QUINCE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y SIETE QUETZALES CON SESENTA CENTAVOS (Q.15,797.60) equivalentes al treinta y cinco por ciento (35%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 3 indicado en los Términos de Referencia. Cada pago se realizará contra entrega del informe y productos establecidos por los Términos de Referencia que dan origen al presente contrato. La DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-, deberá extender el Certificado de Conformidad y Autorización de Pago contra la entrega de los productos, en la que conste su presentación oportuna por "EL (LA) CONTRATISTA" y los productos quedarán en resguardo de la DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-. Los pagos que se efectúen en cumplimiento del presente contrato, se cargarán a la partida presupuestaria número: dos mil doce guión Once mil ciento treinta millones ocho mil ciento veintisiete guión cero cinco guión cero cero guión cero cero cero guión cero cero dos guión ciento ochenta y nueve guión cero ciento uno guión sesenta y un mil guión cero seiscientos ocho guión cero cero cero tres (2012-11130008127-05-00-000-002-189-0101-61000-0608-0003) del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, vigente para el año DOS MIL DOCE (2012), o la(s) que se cree(n) en un futuro para este concepto y según Constancia de Disponibilidad Presupuestaria -CDP- número diecisiete millones novecientos siete mil cuatrocientos trece (17907413). **CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo y la vigencia del presente contrato inicia a partir de su aprobación a través del Acuerdo Ministerial correspondiente y finalizará el treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012). Queda establecido que este contrato bajo ningún concepto ni circunstancia implica una expectativa de contratación, derecho a prórroga o derecho a una nueva contratación en el presente y/o subsiguientes

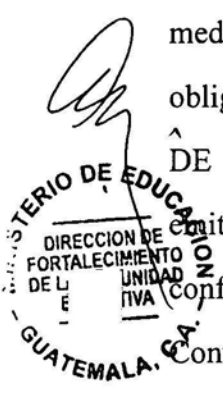


42
88

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2369 - 6/7

años, y, concluirá sin responsabilidad para "EL MINISTERIO", en la fecha establecida en la presente cláusula. **QUINTA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO:** De conformidad con los artículos 65 y 69 de la Ley de Contrataciones del Estado y 26 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, para garantizar el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en este contrato y como requisito previo a su aprobación, mediante el Acuerdo Ministerial correspondiente, "EL (LA) CONTRATISTA" se obliga a prestar a favor y entera satisfacción del "Ministerio de Educación", FIANZA DE CUMPLIMIENTO, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato, garantida por una institución afianzadora autorizada para operar en el país. De conformidad con la literal (a) del artículo 39 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, dicha fianza deberá estar vigente hasta treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012), fecha en que termina la contratación. En caso de incumplimiento por parte de "EL (LA) CONTRATISTA", "EL MINISTERIO" iniciará los tramites correspondientes para hacerla efectiva, dando oportunamente a la entidad afianzadora de que se trate, el aviso relativo al incumplimiento de su fiado. El procedimiento de cobro, autorizado por la Superintendencia de Bancos, deberá aparecer en la póliza respectiva. **SEXTA: PROHIBICIONES.** "EL (LA) CONTRATISTA" tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato, así como proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento, como resultado de los servicios que preste. **SÉPTIMA: FINIQUITO.** El finiquito que se otorgue deberá ser recíproco entre las partes, de conformidad con el artículo 72 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** El Estado, a través del Ministerio de Educación, sin responsabilidad de su parte, podrá dar por terminado este contrato unilateralmente y en cualquier momento: a) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales; b) Por negligencia evidente de "EL (LA) CONTRATISTA" en la prestación de los servicios contratados, o por negativa infundada de cumplir con sus obligaciones; c) Por la ocurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; d) Por decisión unilateral dictada por el Despacho Superior de "EL MINISTERIO". e) Por cualquier otra causa que afecte a los intereses del Estado. También las partes podrán dar por rescindido el contrato por mutuo consentimiento. En este caso, deberán ponerse de acuerdo en la forma de concluir su relación contractual y la liquidación de todo pago pendiente y el



48
87

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.

2369 - 7/7

otorgamiento del finiquito correspondiente. **NOVENA: DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DEL CONTRATO Y OTRAS CONDICIONES.** Forman parte

del presente contrato y quedan incorporados a el: a) El expediente que sirvió de base para su elaboración; b) Todos los documentos e informes que se produzcan como consecuencia del presente contrato, los cuales serán propiedad exclusiva de "EL MINISTERIO". Los servicios que prestará "EL (LA) CONTRATISTA" serán de

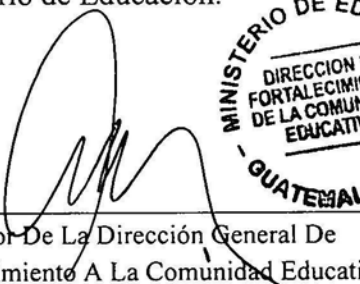
carácter TÉCNICOS-PROFESIONALES, por lo que no tiene calidad de servidor público ni derecho a prestaciones de carácter laboral. La retribución acordada no tiene

calidad de sueldo o salario, sino de honorarios, tal como se establece en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala ya identificado

anteriormente. **DÉCIMA: APROBACIÓN.** Para que el presente contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes, deberá ser aprobado de conformidad con la Ley.

DÉCIMA PRIMERA: DE LO RELATIVO AL COHECHO. Yo, "EL (LA) CONTRATISTA" manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema GUATECOMPRAS. **DÉCIMA SEGUNDA: ACEPTACIÓN.** En los

términos y condiciones estipulados, los otorgantes leemos íntegramente el presente contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en siete (7) hojas de papel membretado del Ministerio de Educación.

f) 
Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa

f) 
LUSVIN PAULA VELÁSQUEZ DE LEÓN


MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.



**CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS
TÉCNICOS-PROFESIONALES NUMERO CIENTO OCHENTA Y NUEVE
GUION DOS MIL CUATROCIENTOS UNO GUION DOS MIL DOCE (No.
189-2401-2012) ✓**

En la ciudad de Guatemala, el día tres (03) de agosto del año dos mil doce (2012).
NOSOTROS: MARIO DOMINGO MORALES MATEO de treinta y siete (37) años de edad, casado, guatemalteco, Licenciado En Educación Bilingüe Intercultural, de este domicilio, con Documento Personal de Identificación con Código Único de Identificación número Un billón ochocientos noventa y cinco mil trescientos noventa y nueve millones ochocientos cuarenta y un mil cuatrocientos seis (1895399841406) extendido por el Registro Nacional de las Personas actuando por delegación de La Señora Ministra de Educación mediante el Acuerdo Ministerial cero setecientos catorce guión dos mil doce (0714-2012), de fecha dieciséis (16) de marzo del año dos mil doce (2012), en representación del Ministerio de Educación de Guatemala, en mi calidad de Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa -Digefoce- personería que acredito por medio del nombramiento contenido en Acuerdo Ministerial número DIREH guión dos mil cuatrocientos catorce guión dos mil doce (DIREH-2414-2012), de fecha quince (15) de junio del año dos mil doce (2012), y certificación del Acta de toma de posesión del cargo, número cincuenta guión dos mil doce (50-2012), de fecha dieciocho (18) de junio del año dos mil doce (2012), asentada en el Libro de Actas de hojas móviles de la Dirección de Recursos Humanos del Ministerio de Educación, autorizado por la Contraloría General de Cuentas bajo registro L dos catorce mil quinientos ochenta y nueve (L2 14589), señalando para recibir notificaciones sexta calle uno guión treinta y seis zona diez Edificio Valsari, séptimo nivel sede de la Dirección General de Fortalecimiento a la Comunidad Educativa -DIGEFOCE-; y, por la otra parte, **RUDY EDUARDO JUÁREZ ISEM** de treinta y cinco (35) años de edad, casado, guatemalteco, **PERITO CONTADOR CON VEINTICINCO CURSOS APROBADOS EN CONTADURÍA PÚBLICA Y AUDITORÍA**, con domicilio en el Departamento de Alta Verapaz. Me identifico con el Documento Personal de Identificación, Código Único número Un billón ochocientos doce mil doscientos ochenta y tres millones quinientos once mil seiscientos uno (1812283511601), extendido por el Registro Nacional de las Personas, con residencia en **SÉPTIMA CALLE DIEZ GUIÓN OCHENTA Y CINCO ZONA TRES,**

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.



2401 - 2/7

municipio de **Coban** departamento de **Alta Verapaz** lugar que señalo para recibir notificaciones. En lo sucesivo, ambos otorgantes en su orden, nos denominaremos "EL MINISTERIO" y "EL (LA) CONTRATISTA", y por medio de este documento convenimos en celebrar **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES**, de conformidad con las cláusulas siguientes:

PRIMERA: BASE LEGAL. Artículos 1, 3, 44, numeral 1 sub-numeral 1.9, 47, 48 y 49 del Decreto Número 57-92 del Congreso de la República, Ley de Contrataciones del Estado; 26 y 78 del Acuerdo Gubernativo Número 1056-92, Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; 27 inciso r) del Decreto Número 114-97 del Congreso de la República, Ley del Organismo Ejecutivo; Acuerdo Ministerial Número 215-2004 del Ministerio de Finanzas Públicas y sus modificaciones, Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala, Clasificado en el Grupo 1, Subgrupo 18. Acuerdo Ministerial Número 661-2010 del Ministerio de Educación, que aprueba la Normativa de Contratación de Servicios Técnicos Profesionales y/o Técnico Profesionales bajo el Subgrupo de Gasto 18. **SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO.** Manifiesta "EL (LA) CONTRATISTA", que se compromete a prestar sus **SERVICIOS TÉCNICOS-PROFESIONALES** a "EL MINISTERIO", como/para **FORMADOR COMUNITARIO EN SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL Y GESTIÓN ESCOLAR EN SENAHÚ, ALTA VERAPAZ, en DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-**. Debiendo llevar a cabo las actividades siguientes: a) Fortalecer la organización de padres, madres y grupos familiares en las comunidades designadas por la Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa, tomando en cuenta todas las jornadas de cada centro educativo; b) Recolectar la información necesaria para generar los convenios de cooperación con las organizaciones de padres de familia de los establecimientos educativos que le asignen; c) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en la compra de enseres de cocina, filtros de purificación de agua y otros materiales necesarios para el desarrollo del proyecto; d) Orientar a las escuelas y comunidades en las acciones de saneamiento ambiental; e) Orientar a las organizaciones de padres y madres de familia en el remozamiento de letrinas o baños y cocinas de las escuelas atendidas, así como la compra de enseres de cocina; f) Planificar y ejecutar diariamente talleres con padres y


MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.


MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORTALECIMIENTO
DE LA COMUNIDAD
EDUCATIVA
GUATEMALA, C. 2401 - 3/7

madres de familia y grupos familiares de las comunidades educativas, de acuerdo a la programación, enfocadas en la elaboración de recetas locales de la alimentación escolar y temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; g) Evaluar los resultados de los talleres participativos con padres y madres de familias y grupos familiares de la comunidad educativa; h) Dar seguimiento a las necesidades de capacitación planteadas en los talleres por los padres, madres y grupos familiares de la comunidad educativa y dar respuesta a las mismas en el área geográfica asignada; i) Orientar a las personas para la compra y utilización de insumos para la preparación de la alimentación escolar; j) Recopilar información en su sector sobre instituciones de apoyo para generar la convergencia en los temas de seguridad alimentaria y nutricional y gestión escolar; k) Establecer relaciones de coordinación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales que trabajan a nivel local apoyando el desarrollo integral de las comunidades asignadas; l) Practicar diariamente los valores que son parte del programa de formación dirigido a padres y madres de familia y otros integrantes de la comunidad educativa; m) Orientar a las Juntas Escolares u otras organizaciones que representan a la comunidad educativa sobre la preparación de los alimentos y su valor nutritivo; n) Verificar las buenas prácticas en la elaboración de la alimentación escolar en la escuela, en coordinación con la Junta Escolar u otra organización de la comunidad educativa; ñ) Acciones de orientación, vigilancia, acompañamiento y apoyo en seguridad alimentaria y nutricional a la comunidad educativa en las escuelas en los siguientes componentes: Consumo de agua segura a través de los sistemas de purificación, uso correcto de los filtros de purificación, buen estado de los servicios sanitarios, gestión de huertos escolares pedagógicos, acompañamiento individual a padres y madres de familia, el tratamiento adecuado de la basura en la escuela y el hogar, intercambio de experiencias de las madres que preparan los alimentos, tiendas escolares saludables, reforestación y jardinería escolar, protección de fuentes de agua, aboneras escolares y comunitarias. El (La) Contratista se compromete a entregar los siguientes productos: PRODUCTO 1: Presentación del primer informe de actividades realizadas consistente en: Plan General de la actividades como Formador(a) Comunitario(a): i. Diagnóstico del sector donde se ubican las comunidades/escuelas asignadas; ii. Plan de Servicios (presentación, objetivos, beneficiarios, metodología, recursos, evaluación y seguimiento, entre otros); iii.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.



2401 - 4/7

Actividades desarrolladas durante el periodo correspondiente al primer producto; iv. Cronograma de actividades. Fecha de entrega: siete (7) de septiembre de 2012.

PRODUCTO 2: Presentación del segundo informe de actividades realizadas consistente en: Informe de las actividades desarrolladas correspondientes al segundo producto: i. Avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia de mejoramiento de las condiciones alimentarias y nutricionales de las comunidades atendidas; ii. Orientaciones sobre seguridad alimentaria y nutricional dirigida a padres y madres de familia y personal docente de la escuela, incluyendo listas de asistencias originales de las reuniones; iii. Resultados de implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas que tengan el espacio físico, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Reporte de las acciones de reforzamiento sobre la promoción de Tiendas Escolares y temas SAN; v. Segundo Registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (listado de asistencia de las reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: quince (15) de octubre de 2012.

PRODUCTO 3: Presentación del tercer informe de actividades realizadas consistente en: Informe de actividades desarrolladas correspondiente al Informe Final del servicio: i. Reporte final de avance y beneficiarios en todas las líneas de acción de la Estrategia SAN Escolar; ii. Resultados finales de las orientaciones sobre Seguridad Alimentaria y Nutricional realizadas en sus áreas asignadas con estadísticas de respaldo; iii. Resultados finales de la implementación de Huertos Escolares Pedagógicos en las escuelas asignadas donde se tenga el espacio, se hayan gestionado los insumos y permitan la práctica; iv. Informe final de avance del manejo y funcionamiento de tiendas escolares de las escuelas de las comunidades asignadas en la línea de la seguridad alimentaria y nutricional; iv. Tercer registro de documentos generados en el cumplimiento de los servicios contratados (Listado de asistencia a reuniones, Memoria de reuniones, registro de visitas y otros). Fecha de entrega: treinta (30) de noviembre de 2012.

TERCERA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO. "EL MINISTERIO" se compromete a pagarle a "EL (LA) CONTRATISTA", la cantidad de **CUARENTA Y CINCO MIL CIENTO TREINTA Y SEIS QUETZALES EXACTOS (Q.45,136.00)**, cifra que incluye el impuesto al valor agregado -IVA-, distribuida en tres (3) pagos de la siguiente manera: Un primer pago por un monto de **NUEVE MIL VEINTISIETE QUETZALES CON**

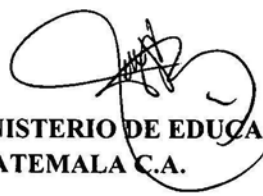
MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.



2401 - 5/7

VEINTE CENTAVOS (Q.9,027.20) equivalentes al veinte por ciento (20%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 1 indicado en los Términos de Referencia. Un segundo pago por un monto de VEINTE MIL TRESCIENTOS ONCE QUETZALES CON VEINTE CENTAVOS (Q.20,311.20) equivalentes al cuarenta y cinco por ciento (45%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 2 indicado en los Términos de Referencia. Y un tercer y último pago por un monto de QUINCE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y SIETE QUETZALES CON SESENTA CENTAVOS (Q.15,797.60) equivalentes al treinta y cinco por ciento (35%) del monto total del contrato, contra entrega a satisfacción del Producto 3 indicado en los Términos de Referencia. Cada pago se realizará contra entrega del informe y productos establecidos por los Términos de Referencia que dan origen al presente contrato. La DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-, deberá extender el Certificado de Conformidad y Autorización de Pago contra la entrega de los productos, en la que conste su presentación oportuna por "EL (LA) CONTRATISTA" y los productos quedarán en resguardo de la DIRECCIÓN GENERAL DE FORTALECIMIENTO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA -DIGEFOCE-. Los pagos que se efectúen en cumplimiento del presente contrato, se cargarán a la partida presupuestaria número: dos mil doce guión Once mil ciento treinta millones ocho mil ciento veintisiete guión cero cinco guión cero cero guión cero cero cero guión cero cero dos guión ciento ochenta y nueve guión cero ciento uno guión sesenta y un mil guión cero seiscientos ocho guión cero cero cero tres (2012-11130008127-05-00-000-002-189-0101-61000-0608-0003) del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, vigente para el año DOS MIL DOCE (2012), o la(s) que se cree(n) en un futuro para este concepto y según Constancia de Disponibilidad Presupuestaria -CDP- número diecisiete millones novecientos diez mil trescientos cincuenta y siete (17910357). **CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo y la vigencia del presente contrato inicia a partir de su aprobación a través del Acuerdo Ministerial correspondiente y finalizará el treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012). Queda establecido que este contrato bajo ningún concepto ni circunstancia implica una expectativa de contratación, derecho a prórroga o derecho a una nueva contratación en el presente y/o subsiguientes años, y, concluirá sin responsabilidad para "EL MINISTERIO", en la fecha establecida

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.



2401 - 6/7

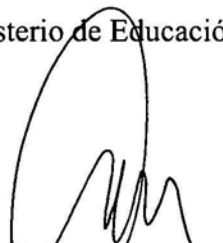
en la presente cláusula. **QUINTA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO:** De conformidad con los artículos 65 y 69 de la Ley de Contrataciones del Estado y 26 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, para garantizar el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en este contrato y como requisito previo a su aprobación, mediante el Acuerdo Ministerial correspondiente, "EL (LA) CONTRATISTA" se obliga a prestar a favor y entera satisfacción del "Ministerio de Educación", FIANZA DE CUMPLIMIENTO, equivalente al diez por ciento (10%) del valor total del contrato, emitida por una institución afianzadora autorizada para operar en el país. De conformidad con la literal (a) del artículo 39 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, dicha fianza deberá estar vigente hasta treinta y uno (31) de diciembre del año dos mil doce (2012), fecha en que termina la contratación. En caso de incumplimiento por parte de "EL (LA) CONTRATISTA", "EL MINISTERIO" iniciará los tramites correspondientes para hacerla efectiva, dando oportunamente a la entidad afianzadora de que se trate, el aviso relativo al incumplimiento de su fiado. El procedimiento de cobro, autorizado por la Superintendencia de Bancos, deberá aparecer en la póliza respectiva. **SEXTA: PROHIBICIONES.** "EL (LA) CONTRATISTA" tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato, así como proporcionar información a terceros sobre los asuntos que sean de su conocimiento, como resultado de los servicios que preste. **SÉPTIMA: FINIQUITO.** El finiquito que se otorgue deberá ser recíproco entre las partes, de conformidad con el artículo 72 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **OCTAVA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** El Estado, a través del Ministerio de Educación, sin responsabilidad de su parte, podrá dar por terminado este contrato unilateralmente y en cualquier momento: a) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales; b) Por negligencia evidente de "EL (LA) CONTRATISTA" en la prestación de los servicios contratados, o por negativa infundada de cumplir con sus obligaciones; c) Por la ocurrencia de caso fortuito o fuerza mayor; d) Por decisión unilateral dictada por el Despacho Superior de "EL MINISTERIO". e) Por cualquier otra causa que afecte a los intereses del Estado. También las partes podrán dar por rescindido el contrato por mutuo consentimiento. En este caso, deberán ponerse de acuerdo en la forma de concluir su relación contractual y la liquidación de todo pago pendiente y el otorgamiento del finiquito correspondiente. **NOVENA: DOCUMENTOS QUE**

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA C.A.




2401 - 7/7

FORMAN PARTE DEL CONTRATO Y OTRAS CONDICIONES. Forman parte del presente contrato y quedan incorporados a el: a) El expediente que sirvió de base para su elaboración; b) Todos los documentos e informes que se produzcan como consecuencia del presente contrato, los cuales serán propiedad exclusiva de "EL MINISTERIO". Los servicios que prestará "EL (LA) CONTRATISTA" serán de carácter TÉCNICOS-PROFESIONALES, por lo que no tiene calidad de servidor público ni derecho a prestaciones de carácter laboral. La retribución acordada no tiene calidad de sueldo o salario, sino de honorarios, tal como se establece en el Manual de Clasificaciones Presupuestarias para el Sector Público de Guatemala ya identificado anteriormente. **DÉCIMA: APROBACIÓN.** Para que el presente contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes, deberá ser aprobado de conformidad con la Ley. **DÉCIMA PRIMERA: DE LO RELATIVO AL COHECHO.** Yo, "EL (LA) CONTRATISTA" manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema GUAATECOMPRAS. **DÉCIMA SEGUNDA: ACEPTACIÓN.** En los términos y condiciones estipulados, los otorgantes leemos íntegramente el presente contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en siete (7) hojas de papel membretado del Ministerio de Educación.

f) 
 Director De La Dirección General De Fortalecimiento A La Comunidad Educativa



f) 
 RUDY EDUARDO JUÁREZ ISEM